

77. Et Bart-skær- LXVII. Ton- 77. Die Bar-
hûs. strîna. bierstube.



En Bart-skærer
1. klipper i Bart-skær-
stuen 2. Naared och
Skægged [af] med en
Sags / 3. ældler hand
tager [ded af] med en
Kage-knîv / som hand
tager op af sit Bart-
skær-tøj; 4. och hand
toer [dem] ofver et
Bæcken 5. med Lûd /
som flyder nêd paa
Hofveded af et Pîfve-
kar / 6. saa vel som
ochsaa med Sæfve; 7.
och hand tørrer [dem]
med et Lin-klæde / 8.

Tonsor 1. tondet
in tonstrîna, 2. cri-
nes & barbam for-
pice; 3. vel radit [de-
glabrat] novâculâ,
qvam è thecâ 4. de-
prómit; & lavat su-
per pelvim, 5. lixi-
vió, qvod defluit è
gutturio, 6. ut &
sapóne; 7. tergit
lînteo; 8. pectit

Der Barbierer 1.
in der Barbierstube / 2.
buket [schneidet] Haar
und Bart / mit der
Scheer; 3. oder nimt
sie weg mit dē Scheer-
messer / welches er aus
dem Futteral 4. her-
vorlanget; und wâ-
schet sie über dem
Waschfaß / 5. mit
Lauge / welche fließet
aus dem Gießfaß / 6.
wie auch mit Seife;
7. und trucknet sie mit
dem Haartuch; 8.